

## Набули унікального досвіду і наполегливо працюємо на перспективу

Якого досвіду набула Держприкордонслужба після Євро-2012, які новації впроваджуватимуться найближчим часом, як зробити перетин кордону більш комфортним? На ці та інші питання відповідає начальник управління прикордонного контролю та реєстрації АДПСУ генерал-майор Олександр Бінковський.



4  
стор.

## Як прикордонники влітку відпочивали

Можливо, сьогодні хтось вважає, що відомчий санаторій – це яскравий приклад пострадянського сервісу з його звичними стандартами обслуговування. Проте це вже давно не так. Сучасні відомчі здравниці перетворилися на комфортні курорти з оновленою інфраструктурою, що дозволяє якісно проводити своє дозвілля всім – від малого до старого.



6  
стор.



# ПРИКОРДОННИК УКРАЇНИ

№ 36 (5386) 27 ВЕРЕСНЯ 2013 РОКУ

ГАЗЕТА ДЕРЖАВНОЇ ПРИКОРДОННОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ

ЗАСНОВАНА У 1943 РОЦІ

## Іменем першого Командувача пишається ВПС «Ялта»



У кримському Гурзуфі відбулися урочистості з нагоди відкриття відділу прикордонної служби «Ялта» Сімферопольського прикордонного загону. Відділу, який у взаємодії з іншими прикордонними підрозділами виконуватиме завдання з охорони південних рубежів нашої держави, присвоєно ім'я першого Командувача Прикордонних військ України генерала армії України Губенка Валерія Олександровича.

Андрій БАЗАН

Варто відзначити, що це перший прикордонний підрозділ європейського зразка в Автономній Республіці Крим із сучасною інфраструктурою, який відкрито в рамках реалізації другого етапу Концепції та Програми розвитку

Державної прикордонної служби України на період до 2015 року.

Символічну стрічку під час відкриття форпосту розізали Голова Державної прикордонної служби України генерал армії України Микола Литвин, Голова Ради Міністрів АР Крим Анатолій Могильов та Постійний Представник Президента України в АР Крим Віктор Плакида.

Микола Литвин привітав усіх присутніх з важливою подією та відзначив, що відкриття ВПС «Ялта» є черговим кроком на шляху вдосконалення умов прикордонної служби та наближення їх до європейських стандартів. Приємним додатком до свята стало вручення Головою Служби військовослужбовцям відділу ключів від тринадцяти нових службових квартир. ■

### ЗА МИНУЛИЙ ТИЖДЕНЬ

Державний кордон України перетнуло **2,1** млн. осіб > **464** тис. транспортних засобів

Затримано за незаконне перетинання кордону **70** осіб >

з них **15** незаконних мігрантів

Вилучено **11** од. зброї >

**309** од. боєприпасів

Затримано на **573** тис. грн. контрабандних товарів

## НОВИНИ

## Термінал «В» запрацює по-новому

Від початку зимової навігації — із 27 жовтня — термінал В аеропорту «Бориспіль» прийматиме та відправлятиме пасажирів як міжнародних, так і внутрішніх рейсів. Відповідну схему переведення рейсів із терміналу F до терміналу В затверджено Мінінфраструктури. Наразі тривають роботи з підготовки термінального комплексу В для обслуговування міжнародних рейсів. «Переведення міжнародних рейсів до термінального комплексу В дозволить ефективніше використовувати наявну інфраструктуру аеропорту у межах забезпечення заявленої програми польотів. Для пасажирів ми забезпечимо усі необхідні умови для комфортного перебування в аеропорту», — зазначив заступник Гендиректора аеропорту «Бориспіль» Сергій Гомболевський.

Сергій ПОЛЩУК

## У «duty free» — за правом на проїзд

Міндохідів пропонує зобов'язати магазини безмитної торгівлі (duty free) реалізувати товари фізичним особам лише у разі пред'явлення документів, що посвідчують особу та дають право на перетин кордону України. Відповідний проект постанови уряду оприлюднено на веб-сайті міністерства. Окрім зазначених документів, покупці повинні будувати пред'явити у магазинах duty free проїзний/посадковий документ. Факт продажу товару підтверджуватиметься касовим або товарним чеком із зазначенням дати і часу продажу, номера рейсу (для авіасполучення), номера потяга (для залізничного сполучення), назви судна (для міжнародного морського сполучення), серії та номера документа, що посвідчує особу та дає право на перетин держкордону України, ідентифікаційного коду товару і його вартості. Крім того, пропонується заборонити продаж товарів пасажиром після фактичного відправлення транспортного засобу, яким прямують ці особи.

Олена ТАЩИЛІНА

## Не забудьте ввімкнути фари!

Нагадуємо, що з 15 квітня нинішнього року внесено зміни до Правил дорожнього руху України, якими передбачено, що з 1 жовтня по 1 травня водії всіх механічних транспортних засобів при русі поза населеними пунктами повинні вмикати денні ходові вогні, а в разі їх відсутності в конструкції транспортного засобу — ближнє світло фар. Це дасть змогу іншим учасникам дорожнього руху здалеку ідентифікувати ваш транспортний засіб і не дасть інспекторові ДАІ зайвого приводу для зупинки вашого авто!

Юрій ЗАНОЗ

## НАЦІОНАЛЬНІ ПРІОРИТЕТИ

## Ідеали миру — наш дороговказ на міжнародній арені

Президент України Віктор Янукович взяв участь у 68-й сесії Генеральної Асамблеї ООН, головним лейтмотивом якої стало закладення підвалин роботи Організації після 2015 року.

Андрій ГЕРАСИМКІВ

Під час свого виступу Віктор Янукович підкреслив, що Україна готова повною мірою та з максимальною ефективністю залучитися до цих вкрай важливих для міжнародної спільноти процесів. Зокрема, для нашої держави має особливе значення тема сталості енергетики. Новий, інклюзивний підхід до цього питання повинен забезпечити комплексне врахування безпекових, соціальних і довкілних аспектів. Особливо це стосується ефективності та безпечності ядерної галузі. Відтак Україна закликає країни-члени ООН до посилення міжнародної співпраці в цій сфері.

— Наша держава й надалі наполегливо виконуватиме «домашню роботу» з досягнення Цілей Розвитку Тисячоліття на національному рівні, — наголосив Глава Держави. — Провідним каталізатором поступального руху у цьому напрямку є найбільш масштабна за новітню історію України програма реформ, спрямованих як на здійснення соціально-економічних перетворень, так і на подальше зміцнення демократичного устрою та верховенства права. Крізь цю призму слід розглядати й євроінтеграційні устремління України, які є визначальним вектором розвитку країни.

Говорячи про актуальні проблеми сучасної міжнародної безпеки Віктор Янукович торкнувся однієї з найбільш небезпечних проблем сьогодення — громадянського конфлікту в Сирії, який, на жаль, все більш впевнено набуває ознак транскордонного та перетворюється на джерело загроз регіонального масштабу. Україна вітає розроблений Росією та США план щодо передачі під контроль міжнародної спільноти арсеналів сирійської хімічної зброї та їх подальшого знищення. Це дозволить шляхом переговорів у багатосторонньому форматі знайти політичне рішення для відновлення миру і стабільності в Сирії.

Для України ідеали миру, мирного співіснування націй — не порожні слова, а чіткий дороговказ, з яким ми зв'язуємо всі наші дії на міжнародній арені. Наочним прикладом є цього року головування України в Організації з безпеки та співробітництва в Європі. Наша держава розглядає таку почесну і відповідальну місію, насамперед, як важіль для консолідації безпеки і стабільності в Європі. Тому в полі особливої уваги Українського головування буде врегулювання тривалих конфліктів і поновлення контролю над звичайними озброєннями на європейській арені, боротьба з торгівлею людьми та інші найбільш гострі питання діяльності Організації.

Крім того, Віктор Янукович нагадав присутнім, що позбавившись свого часу третьо-



го у світі за потужністю арсеналу ядерної зброї, наша держава зробила безпрецедентний внесок у глобальне ядерне роззброєння. З огляду на історичне значення цих подій, а також враховуючи останні тривожні тенденції в галузі ядерного роззброєння та нерозповсюдження зброї масового ураження, Україна ініціювала проведення в ході поточної сесії Генасамблеї представницької тематичної конференції. Такий міжнародний захід стане слушною нагодою повернутися до предметного розгляду питання гарантій безпеки для держав, які відмовилися від своїх ядерних арсеналів, і для країн, що не входять до військових союзів.

— Ми маємо всі передумови для того, щоб 68 сесія Генеральної Асамблеї увійшла в історію як одна з найбільш плідних у діяльності ООН — головної політичної та найбільш представницької організації світу. Твердо переконаний: спільноті націй це завдання під силу — підсумував Президент України. ■

## ЗАКОНОДАВСТВО



## Служба особливого ґатунку

Верховна Рада України внесла зміни до закону «Про військовий обов'язок і військову службу», які передбачають новий вид служби — військову службу за призовом в особливий період.

Максим СІБУРОВ

Законом встановлюється, що у разі настання особливого періоду для військовослужбовців, у яких закінчився термін військової служби, військова служба триває понад встановлені строки на період до оголошення демобілізації.

Однак передбачається, що військовослужбовці, які проходять військову службу в особливий період, можуть бути звільнені зі служби достроково за станом здоров'я (на підставі висновку військово-лікарської комісії про непридатність до військової служби), за сімейними обставинами (при виникненні у них права на відстрочку внаслідок зміни сімейних обставин), а також у разі набрання законної сили обвинувального вироку і призначення покарання у вигляді позбавлення волі. Також встановлюється, що у разі настання особливого періоду з військової служби звільнюються військовослужбовці жінки, які мають дітей до 16 років, якщо вони не висловили бажання продовжувати військову службу. ■

## УКРАЇНА — БІЛОРУСЬ

## Демаркація стартує нинішнього року

Демаркація державного кордону між Україною та Білоруссю розпочнеться вже нинішнього року. Про це заявив голова Державного прикордонного комітету Білорусі Олександр Боєчко на першому засіданні українсько-білоруської демаркаційної комісії в Мінську. «Перший прикордонний знак на білорусько-українському кордоні планується встановити цього року», — сказав він.

Максим СІБУРОВ

У свою чергу посол з особливих доручень МЗС України — представник України з питань договірно-правового оформлення державного кордону України Леонід Осаволук зазначив, що Україна буде докладати максимум зусиль для активізації та прискорення процесу демаркації кордону між двома країнами. «Ми з особливим задоволенням сприйняли інформацію, що Білорусь готова вже цього року встановити перший

прикордонний знак на українсько-білоруському кордоні. Україна зі свого боку готова рухатися в цьому напрямку з такою швидкістю, з якою готова і Республіка Білорусь», — підкреслив Леонід Осаволук.

Варто відзначити, що у ході засідання сторони обговорили основні організаційні питання діяльності спільної комісії, визначили перелік необхідних керівних і технічних документів щодо демаркації кордону, сформували робочі групи з їх розробки, а також обговорили проект положення про демаркацію державного кордону між Україною та Білоруссю. ■



НАДПСУ

## Радяться науковці

У Національній академії Держприкордонслужби пройшов навчально-методичний збір офіцерського та викладацького складу. У його роботі взяли участь офіцери АДПСУ, керівний склад прикордонного вишу, його факультетів, кафедр і відділів, а також представників державних установ обласного центру та вищих навчальних закладів Хмельниччини.

Володимир ЗАХАРЧУК

Учасники зібрання підбили підсумки навчально-виховного процесу в академії за напрямками діяльності у 2012–2013 навчальному році. Було також відзначено кращі колективи факультетів і кафедр, а також визначено завдання на новий навчальний рік.

Офіцери Адміністрації Держприкордонслужби України провели низку відеолекцій. На них керівний склад факультетів і кафедр ознайомилися із сучасними технологіями прикордон-

ного контролю, які проходять апробацію в пунктах пропуску і не мають аналогів у світовій практиці (система «Е-карток», «Електронний талон», «Єдиного вікна і єдиної зупинки», «Інженерного облаштування пунктів пропуску») та вимогами нормативно-правових актів, що регламентують дії прикордонних нарядів.

Начальник управління підготовки персоналу АДПСУ генерал-майор Сергій Савін акцентував увагу начальників факультетів і кафедр на необхідності удосконалення в процесі навчання практичних на-



виків випускників шляхом активного використання методики розв'язання ситуаційних завдань та корегуванні навчальних планів і програм на підставі аналізу зворотного зв'язку.

Під керівництвом начальника навчального відділу полковника Сергія Псьола було розглянуто питання з методики відпрацювання плануючих документів кафедри і викладача відповідно до останніх вимог керівних документів щодо орга-

нізації освітньої діяльності у вищому навчальному закладі.

Згодом на факультетах і кафедрах вишу відбулася низка методичних занять з питань: організації навчально-виховного процесу, покращення якості підготовки випускників до державної атестації, формування професійної компетентності майбутніх офіцерів-прикордонників, визначення прикладних напрямків розвитку правової науки тощо.

БОРІТЬБА З ТЕРОРИЗМОМ

## Перевірили злагодженість



На Донеччині за ініціативи Антитерористичного центру при Службі безпеки України відбулися триденні навчання щодо своєчасної протидії можливим терористичним загрозам.

Едуард НІКІТЕНКО

Участь у заходах взяли регіональні управління СБУ, МВС, ДСНС, військовослужбовці внутрішніх військ, Донецького прикордонного загону та представники органів місцевої влади. Слід зазначити, що навчання проводилися в

місцях масового перебування людей і на об'єктах транспорту. В умовах максимально наближених до реальних правоохоронці відпрацювали навчальні питання з виявлення та знешкодження вибухових пристроїв, евакуації мирних громадян, розшуку та затримання умовних злочинців.

На завершальній стадії навчань, яка проходила у міжнародному аеропорту «Донецьк», спецпідрозділ СБУ «Альфа» з іншими силовими відомствами перевірили злагодженість і взаємопідтримку при нейтралізації умовних терористів.

Підбиваючи підсумки триденного тренування, представники Антитерористичного центру при СБУ відзначили, що навчальні завдання донецькі правоохоронці виконали у повному обсязі. Їх результати будуть проаналізовані та враховані у подальшій діяльності силових структур.



ВИСТАВКА-КОНКУРС



## Воєнна техніка у мініатюрі, і не тільки

У Львівському Палаці мистецтв відбулася виставка-конкурс масштабних моделей LVIV SCALE MODELS FEST 2013. Виставка присвячена моделям військової техніки – сухопутної, морської та авіаційної. Автори з України, Польщі, Чехії, Росії, Білорусі та інших країн демонстрували глядачам і представляли на огляд журі свої найкращі моделі.

Ярослава МЕЛЬНИК

На заході було представлено понад 1000 робіт. Найбільше – міні-танків, гвинтокрилів, кораблів і раритетних автомобілів. Були і приватні колекції історичних постатей України та світу, фігурки солдатів Другої світової та багато іншого.

Спеціальним гостем виставки-конкурсу став іспанський «гуру» серед моделістів Мігель Хіменес. Він провів майстер-клас з тюнінгу моделей. Журі оцінило представлені моделі у 95 категоріях, в тому

числі 18 категорій для юніорів у двох вікових групах та нагородило переможців грамотами, кубками й спеціальними призами.

Також з метою підняття іміджу Державної прикордонної служби України у цій виставці взяв участь Львівський прикордонний загін. Зокрема, представив на огляд відвідувачам автотехніку, яка є на озброєнні прикордонного загону: «Ленд-Ровер», «Нива Шевроле», «УАЗ» – (хантер), «УАЗ» – (Патріот), МТК на базі автомобіля Volkswagen Transporter T5 та квадроцикл Polaris Sportsman Touring 500 H0.



ГАРЯЧІ БУДНІ

## «Перебитий» BMW

У пункт пропуску «Дякове» Мукачівського прикордонного загону на в'їзд в Україну для проходження прикордонного контролю прибув автомобіль марки BMW болгарської реєстрації. Керував авто громадянин Казахстану. Під час перевірки документів прикордонний наряд ініціював проведення спільного з митниками огляду автомобіля. Правоохоронці встановили, що номер кузова нанесено не заводським способом і він не відповідає номеру зазначеному у технічному паспорті транспортного засобу. На правопорушника складено відповідні документи. Іномарку конфісковано та передано митникам. Сума оцінки вилученого авто становить майже 590 тисяч гривень.

Андрій ДЕМЧЕНКО

## Покупалися, та не порибалили

Прикордонники Білгород-Дністровського загону, котрі несли службу на мобільному прикордонному посту на Кучурганському лимані, помітили, як від берега на воду вийшов човен. При цьому плавзасіб типу «Прогрес» відчалив у невстановленому місці, а в ньому перебувало троє осіб. Вже за 100 метрів від берега човен перекинувся з невідомих причин. Охоронці рубежу відразу поспішили на допомогу невдахам. Чоловіків підняли на прикордонний катер, а їхній човен відбуксировали до берега. У ході опитування потерпілих «зелені кашкетки» з'ясували, що ті є жителями Одеси, а на Кучурганському лимані планували порибалити. Наразі горе-рибалкам надано необхідну допомогу, проте через порушення вимог про прикордонний режим власника човна притягнуто до адміністративної відповідальності.

Володимир КАЧАНОВЕЦЬКИЙ

## Мандрівники з далекого Алжиру

Чотирьох громадян Алжиру затримали прикордонники відділу прикордонної служби «Солотвино» Мукачівського загону. Про появу неподалік кордону невідомих повідомив місцевий житель. Вже незабаром за допомогою пристрою нічного бачення охоронці рубежу помітили на березі річки Тиса кількох осіб. Невідомі намагалися втекти, але після попереджувальних пострілів вгору зупинилися. Мандрівники були без документів і повідомили, що є громадянами Сирії. Однак під час подальшої бесіди чоловіки зізналися, що насправді є алжирцями.

Олена ТАЩИЛІНА

# Набули унікального досвіду і наполегливо працюємо на перспективу

Нещодавно Федерація футболу України подала до УЄФА заявку на участь у проведенні експериментального чемпіонату Європи 2020 року. Проте це не єдина подія, яка може привернути увагу до нашої держави. Так, недавно у Києві проходив чемпіонат світу з художньої гімнастики, а не за горами Євробаскет-2015. Безумовно, робота прикордонного відомства у цій справі важлива. Якого досвіду набула Держприкордонслужба після Євро-2012, які новації впроваджуватимуться найближчим часом, як зробити перетин кордону більш комфортним? На ці та інші питання відповідає начальник управління прикордонного контролю та реєстрації Адміністрації Держприкордонслужби України генерал-майор Олександр Бінковський.

Спілкувався  
Андрій КУЧЕРОВ

— Товаришу генерале, минулорічний літній турсезон проходив під знаком Євро-2012, яке було не лише футбольним святом, але й можливістю покращити країну. Який досвід набули підрозділи прикордонного контролю?

— Досвід Євро-2012 засвідчив, що завдяки впровадженню європейських стандартів прикордонного контролю як одного з основних механізмів інтегрованого управління кордонами було забезпечено ритмічне здійснення пропускних операцій на кордоні під час єврочемпіонату.

Проведення масових заходів континентального рівня в Україні також продемонструвало ефективність запровадження спільного контролю. Це, в першу чергу, стосується українсько-польської ділянки, де було забезпечено не тільки швидкість проведення контрольних процедур, а й високий рівень прикордонної безпеки.

— Ця практика поширюватиметься на інші ділянки, крім польської?

— На даний час Угоди про спільний контроль укладено з чотирма країнами-сусідами. Це, крім Польщі, — Молдова, Росія та Білорусь. На сьогодні спільний контроль успішно здійснюється у семи пунктах пропуску. Три з них — на кордоні з Польщею, чотири — на кордоні з Молдовою. Крім того, окремими нотами визначено ще три автомобільні пункти пропуску для здійснення спільного контролю на території Польщі. Це «Угринів — Долгобичув», «Грушів — Будомеж» та «Нижанковичі — Мальовіце».

Також з 21 лютого 2012 року в пункті пропуску «Росошани — Брічень» на кордоні з Молдовою розпочався експеримент з проведення спільного контролю на території України. Думаю, ця позитивна практика обов'язково матиме більш широку географію.

— Експерти зазначають, що Греція починає виходити з затяжної кризи і значною мірою саме туризм приніс у казну цієї країни чимало грошей. Україна теж стає дедалі привабливішою у туристичному плані. Можна підбити певні підсумки цьогорічного турсезону і окреслити його особливості?

— Для початку наведу кілька цифр. За період туристичного се-

зону державний кордон України перетнуло більше 34 млн. осіб та 6,7 млн. транспортних засобів. У порівнянні з минулим роком спостерігається збільшення на 6% та 4% відповідно. А 18 серпня нами зафіксовано найбільший цифровий показник перетину державного кордону за часів незалежності України: 497 тис. осіб та 90 тис. транспортних засобів.

Нинішнього року спостерігається стала динаміка збільшення в'їзду в Україну іноземних туристів. Вони переважно прямують у Київ, Львів, Чернівці, Крим тощо. Наші громадяни їдуть передусім до Греції, Болгарії, Іспанії, Італії, Хорватії та Чорногорії.

Хотів би відмітити потужну роботу ОКПП «Київ». Цей орган охорони кордону після Євро-2012 динамічно розвивається і по праву стає крупним авіаузлом. Лише за період турсезону там оформлено майже 3 млн. осіб, з них 148 офіційних делегацій в кількості 37 тисяч осіб.

Що стосується нашої роботи, то у відомстві було проведено масштабну підготовку як пунктів пропуску, так і особового складу, яка дала змогу якісно виконати поставлені завдання. Зокрема, у ході турсезону було вивчено та апробовано на практиці в пунктах пропуску «Кучурган» та «Платонове» низку інновацій щодо оптимізації процедур прикордонного контролю. Завдяки цьому нами забезпечено комфортність проходження контролю як особами, які перетинають кордон, так і роботу нашого інспекторського складу, посилено контроль за дотриманням режиму в пунктах пропуску, значно збільшено пропускну спроможність пунктів пропуску з мінімальним використанням особового складу та вдосконалено принципи використання «єдиного вікна» та «єдиної зупинки».

— Чи не впливає збільшення пасажиропотоку на зниження якості контролю?

— Ні, адже результативність нашої роботи зростає. Лише за цей туристичний сезон у пунктах пропуску виявлено 109 підроблених паспортних документів, 32 чужих, понад 4700 — недійсних. І якщо за аналогічний період 2012 року ми виявили 237 одиниць зброї, то сьогодні — 411, 1778 шт. боєприпасів у порівнянні з 1 370 одиницями у 2012 році, 14 кг наркотичної речовини сьогодні, а 2012 року — 10,4 кг.

Варто також додати, що ми прогресуємо і в питаннях технічного оснащення. Так, цього року вже придбано понад 8 тисяч одиниць техніки на суму майже 7 млн. гривень. Це й мобільні прилади для перевірки паспортних документів у кількості 437 штук, 110 приладів для огляду важкодоступних місць, понад 600 наборів оглядових дзеркал, 4832 штетпельні машинки тощо.

— Олександрє Анатолійовичу, як поєднати з одного боку комфорт і швидкість, з іншого — максимальну увагу до небажаних гостей?

— Для наочності наведу приклад. Цього року спостерігалася найбільша кількість паломників-хасидів, які святкували в Умані новий рік за іудейським календарем. В Україну прибуло близько 30 тисяч осіб. Відомо, що ця категорія потребує особливого підходу. З одного боку необхідно поважати їхні релігійні традиції, з іншого — забезпечити прикордонний контроль і безпеку. Завдяки професіоналізму й досвіду нашого персоналу ми не мали жодних нарікань на свою роботу. З іншого боку, у двох випадках інспекторський склад виявив підроблені документи, у трьох осіб були відсутні візи, а один іноземець зовсім не мав ніяких документів.

Так що системність у роботі, постійне підвищення професійного рівня інспекторського складу і, звичайно ж, сучасне технічне оснащення, дають підстави говорити про європейський рівень нашої роботи, де поєднується одночасно максимальна повага до людей та високі вимоги до безпеки.

Також слід зважати, на поступове розширення мережі пунктів пропуску, через які паломники прибувають в Україну. Крім традиційних авіаційних — «Бориспіль», «Жуляни», «Одеса», «Вінниця», додалися автомобільні — «Ягодин», «Шегині», «Краковець», «Рава-Руська», «Тиса», «Порубне», «Платонове» та «Рені». Це ще один приклад довіри до нашої держави.

— Віттку ЗМІ активно висвітлювали тему, пов'язану з системою попереднього подання інформації. Поясніть особливості цієї новації?

— Так, система попереднього подання інформації викликала живий інтерес у ЗМІ, у тому числі й суміжних держав. Крім



того, нашою новацією зацікавилися колеги з Республіки Польща. Вони планують запровадити подібні механізми у недалекому майбутньому і у себе.

Адміністрацією Держприкордонслужби розроблено виключно нову технологію оформлення організованих туристичних груп. Вона не має аналогів та отримала назву «система попереднього подання інформації» (СППІ). Її суть полягає у наданні можливості першочергового перетинання кордону туристичними групами, що слідує автобусами та завчасно подали відповідну інформацію.

Після її запровадження туроператорами було надано в автоматичні пункти пропуску інформацію про 350 організованих груп туристів. Кордон перетнуло понад 12 тисяч осіб, а час оформлення одного автобуса не перевищував 20 хвилин.

Слід зазначити, що з метою уникнення черг перед пунктами пропуску у відомстві запроваджено систему інформування громадськості про стан завантаженості пунктів пропуску через офіційний веб-сайт Держприкордонслужби та радіостанції. Ця інформація оновлюється кожні три години. Така інновація дала змогу громадянам правильніше вибирати більш доцільні маршрути руху.

— Товаришу генерале, Уряд затвердив план заходів щодо впровадження біометричних паспортів. Наскільки готові пункти пропуску для оформлення таких документів?

— Хочу наголосити, що окремий напрям нашої роботи — це введення в експлуатацію системи автоматизації паспортного контролю. Що ж до біометрії, то на сьогодні у пунктах пропуску встановлено 449 автоматизованих робочих місць (АРМ) «Інспектор-С», з функцією біометричного контролю. Вони забезпечують зчитування біометричної інформації з електронних носіїв у паспортах, фіксують відцифроване або інше зображення обличчя особи під час прикордонного контролю, порівнюють на відповідність отриманих зображень і роблять

автоматизовану перевірку інформації за базами даних, що створюються та використовуються Держприкордонслужбою України.

Прискоренню пропускних операцій також сприяє запровадження системи електронних карток. Зокрема, у 43 пунктах пропуску вже діють 655 автоматизованих робочих місць з функцією зчитування електронних карток, яких громадянам видано близько 50 тисяч штук.

— До 14 листопада Україна має намір подати у Міжнародний олімпійський комітет заявку на проведення зимової Олімпіади-2022. Що нового у цьому контексті чекати від підрозділів прикордонного контролю?

— Можу стверджувати, що стратегічним завданням з формування державної позиції щодо розвитку системи пропускних операцій є запровадження спільного контролю на усіх ділянках державного кордону України.

Крім того, подальшими нашими перспективами є трансформація нововведень, здатних прискорити та вдосконалити системи пропуску через державний кордон осіб, транспортних засобів і вантажів та забезпечити новий якісний рівень її захищеності. По-перше, це поширення на інші ділянки та запровадження спільного контролю з Російською Федерацією, Молдовою, а також у нових пунктах пропуску з Республікою Польща. По-друге, реалізація технологічних інновацій в пунктах пропуску для автомобільного сполучення, продемонстрованих під час зборів керівному складу прикордонного контролю в пункті пропуску «Платонове». По-третє, запровадження системи попереднього подання інформації на інші види сполучення, а саме залізничні та морські, а також закріплення існуючих.

Окремо хочу зазначити опрацювання нових підходів щодо функціонування пунктів пропуску, які обговорюватимуться на зустрічах з експертами Російської Федерації, Молдови, Республіки Білорусь і Польщі.

— Дякую за змістовні відповіді.

СЛУЖБОВА НАРАДА

# «Нелегальний» тиск активізувався

**В Адміністрації Державної прикордонної служби України відбулася службова нарада стосовно протидії незаконній міграції. У заході взяли участь керівний склад прикордонного відомства, структурних підрозділів АДПСУ. Водночас з регіональними управліннями та органами охорони кордону було налагоджено селекторний зв'язок.**

Максим СІБУРОВ,  
фото Ігоря ПЛЕТЕНЯ

Відкриваючи захід Голова Держприкордонслужби генерал армії України Микола Литвин зазначив, що незважаючи на суттєві позитивні зрушення з протидії незаконній міграції у нашій країні це явище не втрачає своєї актуальності. Останніми роками зроблено чимало на законодавчому, міжнародному та міжвідомчому рівнях. Отож, починаючи з 2007 року кількість затриманих зменшувалася в середньому на 35% щорічно. Відмічається й систематичне зменшення чисельності нелегальних мігрантів, яких ДПСУ приймає згідно з угодами про реадмісію. Посилено контроль за міжнародними перевізниками, впроваджуються серйозні заходи з протидії

студентському каналу нелегальної міграції тощо. Це свідчить про позитивну динаміку роботи вітчизняних правоохоронних і міграційних відомств. Водночас, як підкреслив Голова Служби, у зв'язку з воєнними конфліктами або екологічними катастрофами у світі наразі спостерігається суттєве поживлення міграційних процесів. Причому на кордонах України тиск нелегальної міграції значно активізувався.

Зокрема, відбулася переорієнтація на громадян країн пострадянського простору. 2012 року 68% мігрантів, затриманих за незаконне перетинання кордону та інші правопорушення, були вихідцями із пострадянських країн, переважно Молдови, Грузії, Росії (здебільшого, вихідці із Чечні), Азербайджану, Вірменії, Узбекистану, Таджикистану, Киргизстану та Казахстану. У першому півріччі 2013 року їх частка вже становить 65%.



Крім того, збільшилася кількість випадків використання процедури легального в'їзду та процедури набуття статусу біженця для тимчасової легалізації іноземців в Україні, зокрема, громадян Сомалі, Афганістану та В'єтнаму. Через нестабільну ситуацію в країні заслуговує на увагу і тенденція щодо збільшення потоку громадян Сирії. До речі, наразі фіксуються спроби налагодження злочинцями нових форм і способів незаконного переправлення мігрантів на територію України. Так, на ділянці Донецького загону вперше затримано двох громадян України, які незаконно переправили з Росії до України громадянина Афганістану за допомогою маломірного плавзасобу по морю.

Однак головними організаторами каналів міграції стають представники національних діаспор. Нинішнього року затримано 17 таких організаторів. При цьому з середини 2012 року основну координуючу роль у цих процесах (переважно мігранти з Сомалі та Афганістану) стали відігравати злочинні угруповання з Одеси.

Наприкінці наради генерал армії України Микола Литвин, дав вказівку посилити заходи з протидії цьому явищу, провести низку прикордонно-представницьких зустрічей з представниками країн-сусідів, а також вдосконалити взаємодію у рамках інтегрованого управління кордонами із правоохоронними органами районного та обласного рівня, активно співпрацювати з Держміграційною службою тощо.

ПРИКОРДОННА СПІВПРАЦЯ

## Візит із Піднебесної

**Україну відвідала делегація Управління Прикордонної служби Міністерства громадської безпеки Китайської Народної Республіки.**

Наталія УСТ'ЯНЦЕВА

В Адміністрації Держприкордонслужби України китайським колегам було представлено низку презентацій, які пояснювали різні аспекти діяльності прикордонного відомства. Крім того, обговорювалися питання організації контролю в пунктах пропуску та протидії переміщенню контрабанди. Українська сторона поділилася інформацією про інновації, які запроваджуються у відомстві, як-то: використання сучасних технічних засобів контролю та система попередньої обробки інформації.

«Ми повністю відкриті для того, аби показати, як працює Державна прикордонна служба України, можемо представити низку методичних матеріалів, що стосуються різних напрямів діяльності відомства. Після підписання угоди про прикордонне співробітництво України і КНР ми продовжуємо розвивати дружні відносини та сприяти по-

дальшій співпраці між правоохоронними відомствами обох країн», – наголосив Голова Держприкордонслужби України генерал армії України Микола Литвин.

У свою чергу заступник начальника Управління прикордонної служби МГБ КНР генерал-майор Чжу Цимин подякував за теплий прийом і наголосив на тому, що завдяки прикордонному співробітництву країн відносини між Україною та Китаєм стали ще тіснішими.

Під час відвідань міжнародного аеропорту «Бориспіль» представників КНР ознайомили з порядком здійснення поглибленої перевірки документів, оформлення пасажирів відповідно до системи попередньої обробки інформації, роботою підсистеми «e-gate».

У Навчальному центрі ДПСУ китайських колег ознайомили з умовами проживання курсантів, навчальною базою та програмами підготовки молодшого персоналу. На завершення представники делегації з цікавістю оглянули експозицію музею ДПСУ.



ПРОФЕСІОНАЛ

## Китайська грамота майора Пантелєєва

**«Вивчення китайської мови не терпить поспіху і вимагає особливого старання і повного занурення у предмет. На перший погляд штудіювання ієрогліфів – заняття не з простих, але засвоїти їх цілком можливо. Тим паче, що у сучасному світі китайська мова користується все більшою популярністю. Вона є однією з шести офіційних і робочих мов ООН, на ній розмовляють 1,2 мільярда осіб», – розповідає перший випускник мовних курсів від ДПСУ у Пекіні майор Кирило Пантелєєв.**

Наталія УСТ'ЯНЦЕВА

На запрошення Міністерства громадської безпеки Китаю, викладач кафедри особистої безпеки Національної Академії ДПСУ ім. Б. Хмельницького взяв участь у сьомій навчальній програмі офіцерів правоохоронних органів у Пекінському університеті іноземних мов. Метою даного проекту було вивчення китайської мови та підвищення професійної кваліфікації.

У програмі взяли участь 40 представників з 15 держав світу – переважна кількість це країни Азії – Південна Корея, Малайзія, Філіппіни, Індонезія, Таїланд та інші. Відтепер у перелік увійшла й Україна. Навчальний проект у Пекіні тривав 2 семестри і включав вивчення китайської мови та кримінального законодавства КНР. Курс викладався півтора місяця англійською, решту часу повністю китайською мовою.

– Одразу після прибуття до університету викладачами

проводилось опитування на знання китайської мови та створено три навчальні групи за рівнем знань. Так як я на той час не володів китайською, був розподілений до початківців, таких було 15 слухачів. Хочу наголосити, що китайська мова – цілком логічна і навряд чи вона належить до найлегших, проте доступна для вивчення, – ділиться враженнями випускник проекту майор Пантелєєв. – На курсах нам запропонували спеціальні вправи, аудіозаписи тощо. За рік навчання я ознайомився з основами кримінального законодавства та практичними аспектами діяльності правоохоронних органів КНР. Крім цього практикував набуті знання не лише в кабінетах, а й під час відвідування Інституту дослідження наркотичних засобів, Поліцейської академії для вищого офіцерського складу, що у м. Шанхай. Звичайні прогулянки Пекіном, дозволяли поспілкуватися з пересічними громадянами, які завжди привітно відповідали на запитання, – розповідає офіцер.



Також Кирило Пантелєєв багато почерпнув для себе як викладач. Він розповів, що у китайських колег можна багато чого повчитися, адже за китайськими нормами повагу, терпіння, ввічливість і багато іншого повинен віддавати викладач своїм студентам.

З Піднебесної майор Пантелєєв привіз документ про знання китайської мови, який дає йому право здійснювати обмін офіційною інформацією у форматі «українська (англійська) – китайська мова». Звичайно ж, ця «корочка» підтверджена знаннями. На здобутому офіцер не зупиняється і продовжує займатися самовдосконаленням, зокрема, почав працювати над своєю майбутньою дисертацією.

Отже перші кроки вивчення та поширення китайської мови в Держприкордонслужбі України зроблено. З прикладу Кирила Пантелєєва можна перекоонатися, що офіцерам-прикордонникам підвладні різні труднощі й китайська грамота цьому не є виключенням.

# Як прикордонники влітку відпочивали

Можливо, сьогодні хтось вважає, що відомчий санаторій – це яскравий приклад пострадянського сервісу з його звичними стандартами обслуговування. Проте це вже давно не так. Сучасні відомчі здравниці перетворилися на комфортні курорти з новітнім обладнанням, оновленою інфраструктурою та культурно-розважальною програмою, що дозволяє якісно проводити своє дозвілля всім – від малого до старого.

Валентина ЛАЗАРЧУК

Передусім варто нагадати, що Державна прикордонна служба України має у своєму розпорядженні 4 таких комплекси – два клінічних санаторії – «Прикордонник» та «Аркадія», центр оздоровлення та відпочинку (ЦОВ) «Піщане», а також дитячий оздоровчий центр (ДОЦ) «Прибережний». Там протягом поточного року пройшли лікування та оздоровлення 12 тисяч осіб. 50 відсотків з них – це персонал Служби, члени його сімей і ветерани. За підсумками цього річного літнього сезону найбільше людей побувало в «Піщаному» (4292 особи), 3002 людини відвідали ялтинський «Прикордонник», в одеській «Аркадії» успішно пройшли лікування 2882 людини. А ось дитячий оздоровчий центр з радістю прийняв аж 1589 дітей. За час сезону з боку відпочиваючих не виникло жодних нарікань стосовно надання санаторіями послуг чи обслуговування.

## «ПІЩАНЕ» УЗБЕРЕЖЖЯ КРИМУ

Отож, про цього річного лідера за кількістю прийому відпочиваючих. «Піщане» підходить для тих, хто не в захваті від безкінечної подорожі під пекучим сонцем від свого номера до пляжу. Тут відстань від спальних корпусів до моря становить 50–100 метрів. А засмагали прикордонники на рівенькому піщаному березі. Обладнаний тінювими навісами, душовими кабінами й туалетами, берег моря створює максимально комфортні умови для відпочинку.

Головною родзинкою «Піщаного» є кліматолікування. За кількістю сонячних днів у році курорт займає перше місце на європейській частині колишньо-

го СРСР. Розташувалися на межі степової та гірської кліматичних зон, ця місцина створює унікальні умови не лише для профілактики й лікування багатьох захворювань, але й прекрасного літнього відпочинку. Окрім того, Піщане – це те місце, де одночасно зустрічаються степове, гірське і морське



повітря. Таке поєднання природних лікувальних факторів курорту є унікальним навіть для Криму.

Влітку середня температура повітря тут +25–28 градусів, температура води в морі +20–24 градуси. Між тим, комфортно в «Піщаному» не тільки влітку, але й у травні та навіть у вересні, коли погода сонячна й помірно тепла.

Коли ж уся порція сонячного проміння була прийнята, відпочиваючі могли приємно провести своє дозвілля, користуючись сучасною інфраструктурою Центру, яка вмістила: білярд, тенісний корт з покриттям, тренажерний зал, спортивний майданчик, косметичний, масажний кабінети тощо. Вечірні сеанси фільмів у тутешньому клубі, театралізовані вистави, вечірні танці або екскурсії по Бахчисараю, Севастополю, Ялті чи Сімферополю – в «Піщаному» можна гарно провести час незалежно від того, чи є ви любителем галасливих компаній чи прихильником спокійного відпочинку.



У порівнянні з минулим, нинішнього року ЦОВ «Піщане» відвідало на 1360 осіб більше. Це дає право стверджувати, що він таки користується попитом і не лише серед прикордонного контингенту.

## «ПРИКОРДОННИК» У ЛІВАДІЇ

Йдемо далі. Оточений лісово-парковою зоною клінічний санаторій «Прикордонник» розмістився в мальовничому курортному районі Південного берега Криму, який особливо охороняється. Екзотична субтропічна рослинність – кипариси, акації, магнолії, кедри, пальми – роблять парк природним інгалятором.

Під керівництвом інструктора тутешні відпочивальники вчилися азів нордичної ходи, «подорожуючи» Лівадійським парком. Під час підйому канатною дорогою на Ай-Петрі, естремалам було набаратися вражень. Ті, хто відпочивав у «Прикордоннику», ще довго пам'ятатимуть свої екскурсії по Лівадійському, Воронцовському й Масандрівському палацам, а також виборобному підприємстві «Массандра».

До послуг відвідувачів санаторію тут знаходяться тенісний корт і волейбольний майданчик, тренажерний зал і спортмайданчик. Проводячи ранкову гімнастику й займаючись на вуличних тренажерах, гості «Прикордонника» з самого ранку отримували добрий заряд позитивної енергії.

Неможливо не згадати про тутешні сприятливі кліматичні умови: сухе морське повітря, велика кількість ясных днів, рання м'яка весна й тепле літо. А сезон морських купань з середини травня по жовтень у поєднанні з багатою вічнозеленою хвойною рослин-

ністю дають можливість успішно лікувати хронічні захворювання легень.

Предметом особливої гордості «Прикордонника» є його лікувальна база. Тут успішно застосовуються сучасні методики лікування й оздоровлення. Для лікувального корпусу закуплено термічну масажну кушетку «NUGA BEST NM – 5000 plus». Місцеві фахівці розробили оздоровчо-лікувальні програми: «антистрес», «легкість і краса», «здорове серце, хребет і суглоби», «дихайте вільно», «відновлення сил». Усі вони розраховані на 12 та 21 день.

Відпочивальники мають можливість попередньо замовляти своє меню в ідальні. Таким чином триразове дієтичне харчування задовільняло будь-які забаганки гостей.

Тому не дивно, що санаторій ось уже кілька років поспіль займає лідерські позиції в найрізноманітніших рейтингах серед відомих оздоровниць Кримського півострова.

## АХ, ОДЕСА!

У сонячному місті Одеса на високому береговому плато розгорнувся ще один клінічний санаторій ДПСУ «Аркадія». Перебуваючи на відпочинку чи лікуванні в Одесі, прикордонники отримали масу позитивних вражень як від послуг санаторію, так і від екскурсій та активного відпочинку.



Цікаво, що тут можна з користю для здоров'я провести час не лише влітку, але й у осінній та зимовий період.

Морський бриз, морозне повітря, прогулянки по набережній, надзвичайні пейзажі, екскурсії та невимовна краса з одного боку та турботливий персонал, комплекс заходів, спрямованих на профілактику хронічних профільних захворювань, – з іншого. Все це про «Аркадію».

Численні алеї засаджені реліктовими деревами, аналогами яким є лише в Одеському ботанічному саду, не тільки радують погляд, але й позитивно



впливають на емоційний та фізичний стан людини, буквально стимулюючи імунітет і настрій.

Санаторій має власний обладнаний пляж, до якого від житлових корпусів не більше 5 хвилин ходи. Щоранку на узбережжі проводиться лікувально-профілактична гімнастика, прихильників морської купелі і сонячних ванн завжди чекали шезлонги, тапчани та парасольки. А фанати рибної ловлі могли прямо з борта човна або з пірсу піймати легендарного серед відомих оздоровниць Кримського півострова.

Окрім занять спортом (настільний теніс, більярд, волейбол і баскетбол), до послуг відпочивальників функціонує бібліотека санаторію. «Аркадія» також пропонувала щоденну цікаву програму – екскурсії на власному автобусі по визначних пам'ятках міста, відвідування торгівельних центрів, дельфінарію, аквапарку, музеїв, ботанічного саду, виставок і театрів Південної Пальміри.

бережний», що в Саках. Нинішнього року заклад прийняв 4 зміни (заїзди). Враховуючи вікові особливості, дітей (в деяких випадках з матерями) розміщують у двох корпусах.

Обладнана за новітніми технологіями їдальня, дозволяє організувати прийоми їжі в одну зміну (приблизно 400 осіб). Повноцінне п'ятиразове харчування забезпечується на високому рівні. Серед дитячих таборів Криму «Прибережний» має найбільший за площею обладнаний піщаний пляж, що постійно перебуває під охороною. На час літнього оздоровчого сезону в штат Центру приймали педагогів, які працювали з дітьми.

Найголовніше, на що звертається увага в «Прибережному», – це виховний процес. Тут створено умови для виявлення та розвитку творчого потенціалу кожної дитини. Весь час розробляються інтерактивні форми активного відпочинку.

Про величезне різноманіття культурно-розважальної програми в ДОЦ «Прибережний», мабуть, годі й говорити. Це – конкурси «Міс Перлина», «Лицарський турнір», «Казка на новий лад», пісенні конкурси й концерти. Протягом зміни працює гурток розпису морської гальки «Яскрава перлина моря». За цікавими і веселими ігровими заходами ховається копітка праця не одного десятка методистів і педагогів, спрямована на формування в дітей патріотичного духу, національної свідомості та людської гідності.

Підсумовуючи вищесказане, можна впевнено стверджувати: відомство максимально задовольняє потреби своїх військово-службовців і членів їхніх родин в лікуванні та оздоровленні. Про якість послуг, що надаються у наших здравницях, свідчить і той факт, що з кожним роком їх відвідує все більше людей. На майбутнє, якщо ви ще не визначилися, який прикордонний курорт хочете відвідати, наша порада – вибирайте будь-який, адже в жодному разі не пожалкуєте!

## ВСЕ КРАЩЕ – ДІТЯМ!

За таким принципом вже 50 років функціонує дитячий оздоровчий центр «При-



## Готельна kleptomaniya, або Чим промишляють туристи-зłodюжки

Так уже повелося у більш ніж половини туристів, що по закінченні подорожі з собою треба щось «прихопити» на пам'ять. Як не дивно, але привід для крадіжок у кожного свій. Якщо для французів пляшечка шампуню і тапочки з тематичною символікою служать свого роду сувеніром, то німці відвозять їх із собою, щоб окупити поїздку за принципом «за все вже сплачено». До останніх, як ви вже, мабуть, здогадалися відносять і українських мандрівників. Отож, відзначаючи сьогодні Всесвітній день туризму, «ПУ» розповідає про невід'ємну традицію практично кожного туриста – присвоєння готельних, і не тільки, «сувенірів».

Валентина ЛАЗАРЧУК

### СУВЕНІР НА ПАМ'ЯТЬ

Примітно, що таким «сувеніром» може стати будь-що. Так, одні віддають перевагу не надто вишуканим, але тим не менш дуже практичним предметам: шампуні, мило, олівці, ручки, папки, конверти, попільнички, штопори і склянки. Деякі постояльці говорять, що маленького розміру шампуні та мило досить зручно використовувати в подальшому під час поїздок, тому навіть не вважають це крадіжкою. У середньому за сезон безслідно зникає (крім витрачених) майже 2 мільйони літрів шампуню, пропонованого туристам в номерах готелів. Інші ж не гребують «халатними» халатами, тапочками і навіть цілими комплектами постільної білизни.

Порівняно із рушниками й халатами трохи рідше викручують лампочки. Окрім того, до списку готельних предметів, які найбільше викрадають, увійшли сидіння для унітазу і виколупані дверні віча. При цьому злодійство рушників і лампочок – прерогатива жінок (за статистикою вони привласнюють їх в 1,5 разу більше, ніж чоловіки).

У дорогих 4-5-зіркових готелях крадіжки відбуваються набагато частіше, оскільки тут такі є що поцупити. Цікаво, що основний збиток приносять саме заможні люди. Зрозуміло: вони крадуть не з метою економії, а заради колекціонування. В цьому випадку готелі стоять перед складним вибором: закрити очі на крадіжку

і втратити предмет інтер'єру або зупинити злодійство, втративши при цьому клієнта. Як правило, готелі обирають перше, оскільки воліють дорожити кожним іменитим гостем, не наражаючись при цьому на можливий скандал.

### ТОП НАЙЗУХВАЛІШИХ КРАДІЖОК

Утім, готельні злодюжки бувають і більш ескстравагантними. Так, в одному з санаторіїв Криму гості примудрилися прихопити з собою два товстих матраци. А в готелі Малайзії турист вирішив, що матрац не представляє особливої цінності й тому забрав собі килим. Інший постоялець цього ж готелю замінив картину в номері, прихопивши собі оригінал і повісивши на його місце сторінку з журналу.

Пропадають і досить екзотичні речі. Декілька років тому з холу одного з готелів Starwood Hotel Group зник дорогий рояль! З тих пір про його долю більше нічого не відомо. А ось готель «Penang City» позбувся величезного вентилятора на стелі. Як його можна було зняти, не порушивши цілісність несучих конструкцій, ніхто й по цей день не може збагнути.

В амстердамському готелі VIP-класу відвідувачі вкрали середньовічний меч, який був чудовою прикрасою стіни люксового номера. Німецьким готельєрам й досі невтямки, яким же чином «любитель тварин» зумів непомітно винести з готелю дерев'яного півтораметрового ведмеда.

Заповзятливий мандрівник зник з готелю «Four Seasons Beverly Wilshire» разом із мраморним каміном. А ось і спроба



Це найкраще мило, яке ви можете вкрасти у готелі. Насолоджуйтесь!

### ТУРИСТУ НА ЗАМІТКУ

Більшість готелів нічого не мають проти, якщо постояльці забирають з собою з номера «S-сувеніри» (їх назва починається з англійської букви S):

- Soap – мило;
- Shampoo – шампунь;
- Shower gel – гель для душу;
- Sewing kit – маленький швейний набір (голка і нитки);
- Shower cap – шапочка для душу;
- Stationery – канцелярія;
- Shoe Shine Kits – набір для чищення взуття;
- Slippers – тапочки.

великої крадіжки... Відомий художник Енді Уорхол презентував готелю «W Hotel» в Гонконзі свою картину вартістю \$ 300,000. Незабаром картину вкрав невідомий гість готелю. Причому постоялець настільки впевнено й спокійно виходив із готелю, що нікому й на думку не спадало його зупиняти.

Деякі готелі вдалися до хитрощів, спрямованих на совість їхніх гостей. Тепер на найбільш «популярних» готельних предметах вигравіювано тематичні репліки. Приміром, на рушниках «Я не крав рушник з готелю», а на попільничках «Украдена. З найкращими побажаннями, адміністрація готелю». А деякі готелі Туреччини

та Єгипту вирішили повернути злодійство рушників собі на благо. Тепер за кількістю рушників стежить не персонал готелю, а самі постояльці. Як виявилось, втрата рушника обходиться гостю як мінімум у 10 доларів. Тому частенько під час перебування гостя на пляжі або біля басейну обслуговуючий персонал так і норовить прихопити пару рушників. Як правило, таке неподобство практикується в низькокласних 1-3-зіркових готелях.

А ось керівництво готелю «Bulgari Resort Bali» в Болгарії знайшло ефективний спосіб компенсувати дрібні крадіжки. У вартість номера (\$ 1200 на добу) вже включили «маленькі витівки» постояльців. Генеральний директор «Bulgari Resort Bali» зауважує: «Найсмішніше, що деякі гості приходять з двома валізами, одна з яких порожня. Проте, покидаючи готель, вони примудряються набити її під зав'язку. Тому велика частина атрибутів номера виготовлена лише з однією метою – бути викраденими».

Але такі випадки поодинокі. Підраховано, що через «сувенірних злодюжок» готелі щорічно терплять величезні збитки (які зазвичай обчислюються в мільйонах доларів). Причому часто з готелів виносять навіть те, що нормальної людині може видатися просто неможливим: пульти, вази, телефони, вішалки, настінні картини, фени, прасувальні дошки, подушки, ковдри і навіть матраци.

має доволі грубе значення, тому передамо його наближеним терміном – «заняття коханням»). Мер міста не один раз звертався до туристів з проханням не викрадати таблички і навіть провів серед місцевих жителів референдум з питання перейменування населеного пункту. Однак фукінгці вирішили не відмовлятися від «непрстойної» назви, під якою місто існує вже майже 800 років.

Дорожні знаки з зображенням лося в червоному трикутнику давно стали звичним явищем на дорогах Норвегії. На жаль, невідомі туристи занемилися цупити ці знаки в якості сувенірів. За даними норвезького автодорожнього відомства, в країні щорічно зникає близько 500 знаків. Тому в Норвегії навіть стали випускати сувенірні наклейки, що імітують «лосині» знаки. Однак вони користуються в туристів куди нижчою популярністю, ніж справжні таблички.

У московських аеропортах нерідко викрадають рятувальні жилети з літаків. Пасажири, мабуть, не розуміють, що чинять кримінально каране діяння, або вважають, що рятувальний жилет належить кожному мандрівникові, як мило в готелі чи зубочистки в ресторані. Водночас його вартість сягає \$ 150.

Свій шматочок вічності прагнуть роздобути туристи, котрі бувають на руїнах в Греції, Тунісі та Єгипті. Однак мало хто знає, що до пірамід у тій же Гізі один раз на три місяці привозять пару – трійку самоскидів гравію і розкидають спеціально для цих цілей. Але взагалі з «камінчиками» і «пісочком» потрібно бути обережнішим. Якщо ви, приміром, привезете шіпку піску з Анталії, вам за це нічого не буде. Але якщо спробуєте зробити те ж саме на пляжі Сардинії, будете оштрафовані як мінімум на 160 євро. Через свою унікальність цей пісок знаходиться під особливим контролем місцевої влади.

Іноді викрадачі розкакують. Кілька років тому в Міністерство туризму Ізраїлю надійшла незвичайна посылка – коробка каменів. До посылки додавався лист, написаний британцем, котрий зізнався в тому, що поцупив ці камені з Оливкової гори в Єрусалимі. Під час візиту до Ізраїлю турист відвідав це видатне місце і вирішив прихопити з собою камені, яких могла торкатися стопа Ісуса. Однак після повернення додому мандрівник подумав, що осквернив святе місце, і, замучений совістю, вирішив повернути викрадене. У супровідному листі він висловив жаль про те, що зробив, і просив повернути камені, навіть вказав на місце, де вони лежали.

Деякі випадки готельних крадіжок викликають сміх, інші – безмежний подив. Проте в будь-якому випадку кожен розуміє, що подібне «присвоєння сувенірів» туристами стало невід'ємною складовою подорожі. І справа не в фінансовій скруті подорожуючих, це – вже своєрідний ритуал. Тому розумні власники готелів навіть не борються з таким явищем, а намагаються на цьому ще й пропартити свої заклади. ■

### ВЛАСНИЙ ШМАТОЧОК ВІЧНОСТІ

Крадуть, зрозуміло, не лише з готелів. У Празі ночами туристи виколупують з бруківки історичні камені особливої форми – так звані «котячі голови». Тому тутешні будівельні фірми у спішному порядку налагоджують випуск «голів» – для ремонту бруківки і на продаж.

Австрійське містечко Fucking (німецька транскрипція «фукінг») страждає в основному від англійських туристів, які викрадають покажчики з його назвою (а вся справа в тому, що на англійській мові назва містечка

ПОНЕДІЛОК, 30 ВЕРЕСНЯ 2013 РОКУ

23:40 «РОЗПУСТА НА ЕКСПОРТ»



Напередодні Різдва в Лондоні при пологах помирає російська жінка. На руках акушерки Анни залишаються немовля і щоденник, знайдений в речах. Анна вражена історією її життя і починає власне розслідування.

00:40 «МІСІЯ НЕЗДІЙСНЕННА»



Двох оперативників ЦРУ, які залишилися живими після проведення операції, визнали зрадниками. Єдиний вихід — знайти ворога, який запропонував міжнародній мафії дискету зі списком таємних агентів ЦРУ...

01:10 «ПРОФЕСІОНАЛ»



Денні Брайс отримує повідомлення про те, що його колишнього напарника взяв у заручники арабський шейх. І тепер у Денні немає іншого виходу — тільки визволити свого друга з темниці.

01:25 «ДЕВ'ЯТЬ ЯРДІВ-2»



Насолоджуючись товариством породистих курей і пилососа, вбивця Джиммі Толпан чаклує біля плити, поки його чарівна дружина Джилл намагається настільки ж вправно прибрати свою чергову жертву.

Table with columns: PERSHIY, INTER, 1+1, ICTV. Lists programs and times for Monday, Sept 30.

Table with columns: 1+1, ICTV, СТБ. Lists programs and times for Monday, Sept 30.

Table with columns: СТБ, НОВИЙ. Lists programs and times for Monday, Sept 30.

Table with columns: НТН, УКРАЇНА, ТЕТ, ФУТБОЛ. Lists programs and times for Monday, Sept 30.

ВІТРОК, 1 ЖОВТНЯ 2013 РОКУ

09:50 «УДАЧА НАПРОКАТ»



Ворожка дала Христині медальйон, який повинен оберігати її. І якщо дівчина зустріне своє тридцятирічне щастя, то так буде все життя. Однак колега розбиває оберіг, і удача відвертається від героїні.

13:05 «АНЖЕЛІКА І СУЛТАН»



Після поневірянь Анжеліка знаходить свого першого чоловіка Жюфрєя де Пейрака. Здавалося, довгоочікуване щастя так близько! Однак Анжеліку знову викрадають і продають у гарем алжирському правителю.

00:40 «МІСІЯ НЕЗДІЙСНЕННА-2»



Учений доктор Володимир Нежорвич винайшов вірус «Химера», що заражає кров і вбиває людину через добу. Один з найбільших гангстерів-терористів Шон Амброз вирішив заволодіти вірусом і антивірусом...

01:20 «ФОРСАЖ-5»



Колишній поліцейський Брайан О'Коннер разом із бувалим зухом Домініком Торетто трохи захопилися життям поза законом. Тепер вони є бажаною ціллю дуже незадоволених копів.

Table with columns: PERSHIY, INTER, 1+1, ICTV. Lists programs and times for Tuesday, Oct 1.

Table with columns: 1+1, ICTV, СТБ. Lists programs and times for Tuesday, Oct 1.

Table with columns: СТБ, НОВИЙ. Lists programs and times for Tuesday, Oct 1.

Table with columns: НТН, УКРАЇНА, ТЕТ, ФУТБОЛ. Lists programs and times for Tuesday, Oct 1.



СЕРЕДА, 2 ЖОВТНЯ 2013 РОКУ

05:50 «ДЮБА-ДЮБА»



Колісь Андрій жив у містечку і кохав дівчину Таню. Тепер, навчаючись у ВДІКУ, де йому світить стажування в Америці, він дізнається, що Таня потрапила до в'язниці. Він вирішує подарувати їй свободу...

НТН

00:25 «ТРАНЗИТ»



Щоб перевезти вкрадені чотири мільйони доларів через дорожній контрольно-пропускний пункт, винуватці кривавого пограбування банку використовують просту сім'ю як мимовільних кур'єрів.

1+1

00:40 «МІСІЯ НЕЗДІЙСНЕННА-3»



Ітан Хант ось-ось промінє роботу «у полі» на сімейні цінності. Керівництво IMF просить його взяти участь в останній операції: врятувати свою колишню ученицю Ліндсі Ферріс із лап торговця зброєю Оуена Девіана...

ІНТЕР

02:50 «РОБОКОП»



Поліцейський Мерфі гине від рук злочинців. У ході дослідницької програми його мозок пересаджують у бойового робота, покликаного забезпечити спокій на вулицях міста. Але виявляється, що й у робота є пам'ять.

ICTV

ПЕРШИЙ

- 07.25 Ера бізнесу
- 07.35 Д/ф «А. Самохіна. Самотність королеви». Ч. 1
- 08.20 Д/ф «А. Самохіна. Самотність королеви». Ч. 2
- 08.45 Корисні поради
- 09.00 Підсумки дня
- 09.25 20.55 Офіційна хроніка
- 09.30 Уряд на зв'язку з громадянами
- 10.00 Вступне слово Прем'єр-міністра України на засіданні уряду
- 10.15 17.20 Т/с «Монте Крісто»
- 11.05 Нехай вам буде кольорово!
- 12.10 18.50, 21.30 Діловий світ
- 12.25 Формула захисту
- 12.35 Т/с «Визволення»
- 14.10 Світло
- 14.30 Роль у кушача EuroNews
- 15.15 15.25 05.50 Діловий світ.
- 15.40 Агросектор
- 16.35 Крок до зірок
- 18.40 Т/с «Тасмания старого мосту»
- 19.10 Фінансова перспектива
- 19.30 01.40 Про головне
- 20.30 Т/с «Москва. Три вокзали»
- 20.50 21.45 Фестиваль пісні в Коблево
- 21.40 Лото «Мегалот»
- 22.50 Світ спорту
- 23.00 Лото «Суперлото», «Трійка», «Кено»
- 23.25 01.00 Підсумки
- 23.50 Від першої особи
- 00.35 Х/ф «Бомж». 3 с.
- 02.00 На слуху
- 02.00 ТелеАкадемія

ІНТЕР

- 05.00 Т/с «Безодня»
- 06.30 Ранок з «Інтером»
- 07.00 Новини
- 07.10 Ранок з «Інтером»
- 07.30 Новини
- 07.35 Ранок з «Інтером»
- 08.00 Новини
- 08.10 Ранок з «Інтером»
- 08.30 Новини
- 08.35 Ранок з «Інтером»
- 09.00 Новини
- 09.10 Т/с «Дурна кров»
- 11.15 Слідство вели...
- 12.00 Новини
- 12.20 Слідство вели...
- 13.25 Судові справи
- 14.55 Сімейний суд
- 15.50 Давай одружимося в Україні
- 16.50 Т/с «Ясмін»
- 17.50 Новини
- 18.00 Стосується кожного
- 19.00 Т/с «Дельта»
- 20.00 Подорожчівці
- 20.30 Т/с «Дурна кров»
- 22.30 Т/с «Безодня»
- 00.40 Х/ф «Місія нездійсненна-3»
- 02.35 Дивна справа
- 03.35 Слідство вели...
- 04.15 Стосується кожного

1+1

- 06.00 Служба розшуку дітей
- 06.05 ТСН
- 06.45 Сніданок з «1+1»
- 07.00 ТСН
- 07.10 Сніданок з «1+1»
- 08.00 ТСН
- 08.05 Економічна правда
- 08.10 Сніданок з «1+1»
- 08.10 ТСН
- 09.05 Т/с «Сила. Повернення додому»
- 11.00 Т/с «Карамель»
- 13.00 Не бреші мені-4
- 14.00 Російські сімейні драми
- 15.05 Т/с «Тисяча і одна ніч»
- 16.45 ТСН. Особливе
- 17.10 Т/с «Сила. Повернення додому»
- 19.30 ТСН
- 20.15 Т/с «Кохання та покарання»
- 22.15 Територія обману
- 23.25 ТСН
- 23.40 М/ф «Тачки-2»
- 00.25 Х/ф «Транзит»
- 02.00 Т/с «Кохання та покарання»
- 03.30 Х/ф «Транзит»
- 04.50 Територія обману

ICTV

- 04.45 Служба розшуку дітей
- 04.55 Факти
- 05.20 Світанок
- 06.25 Ділові факти
- 06.30 Економічний інтерес
- 06.40 Т/с «Таксі»
- 07.00 Т/с «Леся+Рома»
- 07.35 Ділові факти
- 07.45 Четверта вежа
- 08.45 Факти. Ранок
- 09.15 Надзвичайні новини
- 10.10 Анекдоти по-українськи
- 10.30 Т/с «Літєйний»
- 12.45 Факти. День
- 13.00 Анекдоти по-українськи
- 13.15 Т/с «Прокурорська перевірка»
- 14.40 Т/с «Морські дияволи»
- 16.40 Т/с «Літєйний»
- 18.45 Факти. Вечір
- 19.25 Надзвичайні новини
- 20.10 Т/с «Морські дияволи»
- 22.10 Т/с «Прокурорська перевірка»
- 23.20 Х/ф «Робокоп-2»
- 01.45 Кримінальний облом
- 02.10 Т/с «Погоня»
- 02.50 Х/ф «Робокоп»
- 04.35 Про-Зікаве.ua

СТБ

- 06.00 Чужі помилки
- 06.40 Усе буде добре!
- 08.25 Неймовірна правда про зірок
- 10.00 Зіркове життя
- 10.55 Врятуйте нашу сім'ю-2
- 13.55 Битва екстрасенсів
- 15.00 Звана вечеря
- 16.00 Усе буде добре!
- 18.00 «Вікна»-новини
- 18.20 Неймовірна правда про зірок
- 20.00 МайстерШеф-3
- 22.00 «Вікна»-новини
- 22.40 МайстерШеф-3
- 00.55 Т/с «Доктор Хаус»
- 01.50 Х/ф «Ти іноді згадуєш»
- Військовий хірург, втративши єдиного сина, йде на пенсію і поселяється в маленькому середньозахідському містечку, неподалік від синавої могили. Одного разу лікаря викликають на термінову операцію і герої вирішують їхати...
- 03.20 Нічний ефір

НОВИЙ

- 05.30 Teen Time
- 05.35 Пекельне побачення
- 06.10 Teen Time
- 06.15 М/с «Губка Боб»
- 07.00 Підйом
- 07.35 Підйом
- 08.35 Підйом
- 09.00 Т/с «Щасливі разом»
- 11.00 Т/с «Вороніни»
- 13.20 Kids Time
- 13.25 М/с «Губка Боб»
- 14.30 Kids Time
- 14.50 Т/с «Друзі»
- 15.55 Шафа
- 16.50 Т/с «Бальзаківський вік»
- 18.00 Т/с «Вороніни»
- 19.00 Репортер
- 19.15 Абзац!
- 20.00 Т/с «Вороніни»
- 21.00 Т/с «Останній із Магікян»
- 22.00 Т/с «Світлофор»
- 00.10 Репортер
- 00.20 Т/с «Бальзаківський вік»
- 01.20 Т/с «Іствік»
- 02.05 Т/с «Межа-3»
- 02.50 Служба розшуку дітей
- 02.55 Зона ночі
- 03.00 Леопольд, або Втеча від свободи
- 03.25 Два долі
- 03.55 Зона ночі
- 04.00 Медицина Київської Русі
- 04.15 Слово і зілля
- 04.30 Світ Юрія Дрогобича
- 04.45 Університети милосердя
- 05.00 Зона ночі
- 05.05 Тася
- 05.15 Неприборкана

НТН

- 05.50 Х/ф «Дюба-дюба»
- 08.30 16.45, 19.00, 01.25, 03.25 Свідок
- 09.00 Кримінальні справи
- 10.00 До суду
- 12.00 Т/с «Детективи»
- 13.00 19.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»
- 14.50 17.00 Т/с «УГРО-2»
- 21.30 Т/с «Елементарно»
- 22.30 Т/с «CSI. Нью-Йорк-9»
- 23.30 Т/с «Забуті»
- 00.30 Т/с «Закон і порядок»
- 01.55 Речовий доказ
- 02.55 Агенти впливу
- 03.55 Правда життя
- 04.25 М/ф «Канікули Боніфация»
- 07.00 Малюта-твійята
- 07.30 М/с «Даша-дослідниця»
- 07.55 Мультик з Лунтіком
- 08.25 М/с «Шоу Гарфілда»
- 09.00 16.00 Т/с «Маленькі тасмани»
- 11.00 Т/с «Та, що говорить із привидами»
- 12.50 Гарячі мамусі
- 13.55 Богиня шопінгу
- 18.00 Кохання з майбутнього
- 19.00 Моду народу
- 20.00 Віталька
- 22.00 У Теті в Інтернеті
- 22.30 Русо туристо
- 23.15 Т/с «Секс і місто»
- 00.20 Чортівці в спідницях
- 00.45 Теорія зради
- 01.40 Твою маму!
- 02.30 До світанку

УКРАЇНА

- 07.00 09.00 17.00, 19.00, 03.55 Події
- 07.30 Щироє зінання
- 08.00 Т/с «Подружжя»
- 09.10 13.10 Т/с «Слід»
- 10.00 Т/с «Умови контракту»
- 12.00 04.55 Нехай говорять
- 14.45 Остаточний вердикт
- 16.00 Критична точка
- 18.00 Т/с «Поцілуй! Нова історія»
- 19.20 04.15 Говорить Україна
- 20.00 Т/с «Берегова охорона»
- 21.30 Футбол. Ліга Чемпіонів «Шахтар» – «Манчестер Юнайтед»
- 23.50 Х/ф «Мент у законі-4»
- 02.25 Х/ф «Битва на ножах»
- 08.00 Ліга Чемпіонів (2000/2001). «Шахтар» – «Арсенал»
- 10.20 14.00, 17.00, 17.55 Ліга Чемпіонів: зворотний відлік матчів
- 11.15 Ліга Чемпіонів УЄФА. Найкращі моменти матчів
- 13.25 Ліга Чемпіонів УЄФА. Журнал Live. Ліга Чемпіонів УЄФА. «Шахтар» – МЮ
- 18.45 Live. Ліга Чемпіонів УЄФА. ЦСКА – «Вікторія»
- 21.00 Ніч Ліги Чемпіонів: головний матч
- 21.40 22.50 Live. Ліга Чемпіонів УЄФА. Найкращі моменти матчів
- 01.15 Огляд серії. Ліга Чемпіонів УЄФА

23:20 «РОБОКОП-3»



Корпорація тероризує мирних людей, які об'єднуються в повстанські бригади. Інтереси корпорації захищають загопи солдатів. Поліція намагається захистити закон, і її найнадійнішим гарантом є робот Мерфі...

ICTV

00:15 «ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО РАЮ»



Компанія проводить час, займаючись дайвінгом, і в ході чергового запливу на глибину натикається на затонувлий літак, повний акуратно запечатаних мішечків, як з'ясується, з кокаїном.

1+1

00:40 «МІСІЯ НЕЗДІЙСНЕННА-4»



Агент загону «Місія нездійсненна-4» Ітан Хант і його колеги несправедливо звинувачені в причетності до вибуху Кремля. Президент ініціює «Протокол «Фантом», у результаті якого спецпідрозділ ліквідовано.

ІНТЕР

02:40 «РОБОКОП-2»



Керівник могутньої корпорації і наркомафія влаштовують полювання на Робокопа, щоб на завжди з ним покінчити. Крім цього, в ультрасучасній лабораторії створюється новий удосконалений кіборг...

ICTV

ПЕРШИЙ

- 06.10 07.05, 08.05, 23.15 Спорт
- 06.15 Криве дзеркало
- 07.20 Ера будівництва
- 07.25 Країна on-line
- 07.30 Ера бізнесу
- 07.35 Д/ф «І. Весник. Все не так, як у людей». Ч. 1
- 08.20 Д/ф «І. Весник. Все не так, як у людей». Ч. 2
- 08.45 Корисні поради
- 09.00 21.00, 05.25 Підсумки дня
- 09.25 16.35 Т/с «Тасмания старого мосту»
- 10.10 17.20 Т/с «Монте Крісто»
- 11.00 Нехай вам буде кольорово!
- 12.10 18.50, 21.30 Діловий світ
- 12.25 Т/с «Визволення»
- 14.40 Книга.ua
- 15.15 EuroNews
- 15.20 05.50 Діловий світ.
- 15.40 Агросектор
- 16.10 Українська пісня
- 16.10 Д/ф «Життя за протоколом»
- 18.40 Фінансова перспектива
- 19.10 Останні попередження
- 19.30 Т/с «Москва. Три вокзали»
- 20.30 21.45 Фестиваль пісні в Коблево
- 21.40 Офіційна хроніка
- 22.55 Світ спорту
- 23.00 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»
- 23.25 01.00 Підсумки
- 23.50 Від першої особи
- 00.35 Х/ф «Бомж». 4 с.
- 00.35 На слуху

ІНТЕР

- 05.00 Т/с «Безодня»
- 06.30 Ранок з «Інтером»
- 07.00 Новини
- 07.10 Ранок з «Інтером»
- 07.30 Новини
- 07.35 Ранок з «Інтером»
- 08.00 Новини
- 08.10 Ранок з «Інтером»
- 08.30 Новини
- 08.35 Ранок з «Інтером»
- 09.00 Новини
- 09.10 Т/с «Дурна кров»
- 11.15 Слідство вели...
- 12.00 Новини
- 12.20 Слідство вели...
- 13.25 Судові справи
- 14.55 Сімейний суд
- 15.50 Давай одружимося в Україні
- 16.50 Т/с «Ясмін»
- 17.50 Новини
- 18.00 Стосується кожного
- 19.00 Т/с «Дельта»
- 20.00 Подорожчівці
- 20.30 Т/с «Дурна кров»
- 22.30 Т/с «Безодня»
- 00.40 Х/ф «Місія нездійсненна-4. Протокол «Фантом»
- 02.45 Дивна справа
- 03.30 Слідство вели...
- 04.10 Стосується кожного

1+1

- 06.00 Служба розшуку дітей
- 06.05 ТСН
- 06.45 Сніданок з «1+1»
- 07.00 ТСН
- 07.10 Сніданок з «1+1»
- 08.00 ТСН
- 08.05 Економічна правда
- 08.10 Сніданок з «1+1»
- 09.00 ТСН
- 09.05 Т/с «Сила. Повернення додому»
- 11.00 Т/с «Карамель»
- 13.00 Не бреші мені-4
- 14.00 Російські сімейні драми
- 15.05 Т/с «Тисяча і одна ніч»
- 16.45 ТСН. Особливе
- 17.10 Т/с «Сила. Повернення додому»
- 19.30 ТСН
- 20.15 Т/с «Кохання та покарання»
- 22.15 Кохання без кордонів
- 00.00 ТСН
- 00.15 Х/ф «Ласкаво просимо до раю»
- 02.20 Т/с «Кохання та покарання»
- 03.50 ТСН. Особливе
- 04.15 Не бреші мені-4
- 05.05 Російські сімейні драми

ICTV

- 04.55 Факти
- 05.20 Світанок
- 06.25 Ділові факти
- 06.30 Економічний інтерес
- 06.40 Т/с «Таксі»
- 07.00 Т/с «Леся+Рома»
- 07.35 Ділові факти
- 07.45 Провокатор
- 08.45 Факти. Ранок
- 09.15 Надзвичайні новини
- 10.10 Анекдоти по-українськи
- 10.30 Т/с «Літєйний»
- 12.45 Факти. День
- 13.00 Анекдоти по-українськи
- 13.15 Т/с «Прокурорська перевірка»
- 14.40 Т/с «Морські дияволи»
- 16.40 Т/с «Літєйний»
- 18.45 Факти. Вечір
- 19.25 Надзвичайні новини
- 20.10 Т/с «Морські дияволи»
- 22.10 Т/с «Прокурорська перевірка»
- 23.20 Х/ф «Робокоп-3»
- 01.35 Кримінальний облом
- 02.00 Т/с «Погоня»
- 02.40 Х/ф «Робокоп-2»
- 04.35 Про-Зікаве.ua

СТБ

- 05.55 Чужі помилки
- 06.40 Усе буде добре!
- 08.35 Неймовірна правда про зірок
- 10.00 Кохана, ми вбивасмо дітей
- 13.55 Битва екстрасенсів
- 15.00 Звана вечеря
- 16.00 Усе буде добре!
- 18.00 «Вікна»-новини
- 18.20 Неймовірна правда про зірок
- 20.00 Зважені та щасливі-3
- 22.00 «Вікна»-новини
- 22.40 Зважені та щасливі-3
- 23.50 Зважені та щасливі-3
- 00.45 Т/с «Доктор Хаус»
- 01.35 Х/ф «Я крокую по Москві»
- Молодий метробудівельць Колька крокує по Москві. І нічого особливого не відбувається – просто юність, радість, кумедні та невдатні, але добрі друзі, перше почуття і світла, омита літнім дощем Москва...
- 02.50 Нічний ефір

НОВИЙ

- 05.30 Teen Time
- 05.35 Пекельне побачення
- 06.10 Teen Time
- 06.15 М/с «Губка Боб»
- 07.00 Підйом
- 07.35 Підйом
- 08.35 Підйом
- 09.00 Т/с «Щасливі разом»
- 11.00 Т/с «Вороніни»
- 13.20 Kids Time
- 13.25 М/с «Губка Боб»
- 14.30 Kids Time
- 14.50 Т/с «Друзі»
- 15.50 Шафа
- 16.50 Т/с «Бальзаківський вік»
- 18.00 Т/с «Вороніни»
- 19.00 Репортер
- 19.15 Абзац!
- 20.00 Т/с «Вороніни»
- 21.00 Т/с «Останній із Магікян»
- 22.00 Т/с «Світлофор»
- 00.05 Репортер
- 00.15 Т/с «Бальзаківський вік»
- 01.20 Т/с «Іствік»
- 02.05 Т/с «Межа-3»
- 02.50 Служба розшуку дітей
- 02.55 Зона ночі
- 03.00 Семеренки
- 03.50 Зона ночі
- 03.55 Хто гоїв рани козакам?
- 04.10 Козаччина руїна
- 04.20 Там, на горі, січ іде
- 04.35 Зона ночі
- 04.40 Микола Лисенко

НТН

- 04.45 Т/с «УГРО-2»
- 08.30 16.45, 19.00, 01.25, 03.25 Свідок
- 09.00 Кримінальні справи
- 10.00 До суду
- 12.00 Т/с «Детективи»
- 13.00 19.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»
- 14.55 17.00 Т/с «УГРО-3»
- 21.30 Т/с «Елементарно»
- 22.30 Т/с «CSI. Нью-Йорк-9»
- 23.30 Т/с «Забуті»
- 00.30 Т/с «Закон і порядок»
- 01.55 Речовий доказ
- 02.55 Агенти впливу
- 03.55 Правда життя
- 04.25 М/ф «Повернення блудного папуги»
- 07.00 Малюта-твійята
- 07.30 М/с «Даша-дослідниця»
- 07.55 Мультик з Лунтіком
- 08.25 М/с «Шоу Гарфілда»
- 09.00 16.00 Т/с «Маленькі тасмани»
- 11.00 Т/с «Та, що говорить із привидами»
- 12.50 Гарячі мамусі
- 13.55 Богиня шопінгу
- 18.00 Кохання з майбутнього
- 19.00 Моду народу
- 20.00 Віталька
- 22.00 У Теті в Інтернеті
- 22.30 Русо туристо
- 23.15 Т/с «Секс і місто»
- 00.20 Чортівці в спідницях
- 00.45 Теорія зради
- 01.40 Твою маму!
- 02.30 До світанку

УКРАЇНА

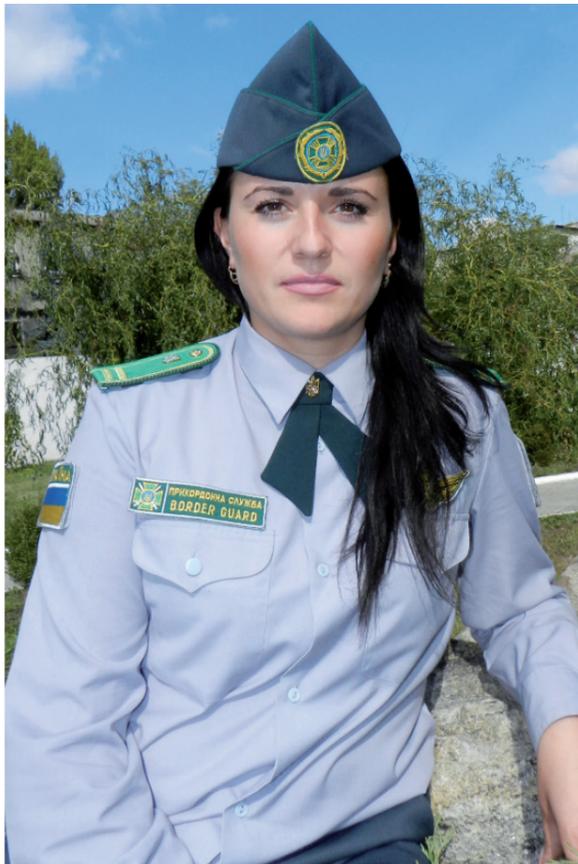
- 06.00 Т/с «Злочин буде розкрито»
- 07.00 09.00 17.00, 19.00, 03.30 Події
- 07.30 Щироє зінання
- 08.00 Т/с «Подружжя»
- 09.10 13.10, 17.20, 22.00 Т/с «Слід»
- 10.00 Т/с «Умови контракту»
- 12.00 04.30 Нехай говорять
- 14.45 Остаточний вердикт
- 16.00 Критична точка
- 18.00 Т/с «Поцілуй! Нова історія»
- 19.20 04.50 Говорить Україна
- 19.50 Футбол. Ліга Європи «Рapid» – «Динамо»
- 23.20 Т/с «Мент у законі-4»
- 02.10 Х/ф «Мертва тиша»
- 08.00 03.30 Ліга Чемпіонів УЄФА. «Байер» – «Сосьєдад»
- 10.35 Ліга Чемпіонів УЄФА. Найкращі моменти матчів
- 13.35 Ліга Чемпіонів УЄФА. «Шахтар» – МЮ
- 17.45 Д/с «Футбол – моя професія. Режисер трансляції»
- 18.30 00.00 Шлях до Турину
- 19.50 Live. Ліга Європи УЄФА. «Рapid» – «Динамо»
- 21.55 Live. Ліга Європи УЄФА. «Чорноморець» – ПСВ
- 01.20 Ліга Європи УЄФА. «Рapid» – «Динамо»
- 05.30 Новини + анонси





ФОТОКОНКУРС «КРАСУНЯ У ПОГОНАХ – 2013»

Бажаючи взяти участь у конкурсі мають надіслати до редакції газети «Прикордонник України» кольорові художні фото у стилі «мілітарі» в електронному або друкованому вигляді розміром від 10х15 до 30х40 см. Разом із фото має бути надана коротка інформація про конкурсантку (вік, освіта, військове звання, посада, вислуга років на військовій службі, сімейний стан, уподобання), а також поштова адреса та контактний телефон учасниці. Фото конкурсанток проходять попередній відбір журі конкурсу. Найкращі з них будуть надруковані на шпальтах газет «Прикордонник України», «Народна армія» та «Іменем закону», а також розміщуватимуться на сайтах видань і відомств. За підсумками кожного місяця обираються учасниці фінальної частини. У фінальній частині конкурсу дівчата змагатимуться у стрільбі з пістолета, водінні автомобіля та плаванні. Оголошення та нагородження переможниць конкурсу відбудеться в другій половині грудня 2013 року. Фото надсилайте за адресою: 02099, м. Київ, вул. Ялтинська, 11, редакція газети «Прикордонник України». Електронні адреси: FTP: ADPSU//Inform//All; kordo@ukr.net.



Молодий сержант **Світлана СТАВИЦЬКА**, оператор групи застосування системи оптико-електронного спостереження ЦУС штабу Білгород-Дністровського прикордонного загону. Уподобання: активний відпочинок, кулінарія.



Старший солдат **Анжеліка КУЗНЕЦОВА**, діловод технічної частини Регіонального центру радіоелектронної розвідки «Південь». Любить співати.



Капітан медичної служби **Валерія БОДЯН**, начальник терапевтичного кабінету поліклініки Дніпропетровського військового госпіталю. Захоплюється волейболом та легкою атлетикою.

ВІД ЩИРОГО СЕРЦЯ!

Персонал Львівського прикордонного загону щиро вітає з Днем народження начальника Львівського прикордонного загону полковника **АДАМЧУКА Олександра Валерійовича!**

*Хай ладиться скрізь: на роботі, в родині,  
Щоб радісний настрий у серці не згас,  
Все світле і гарне, що треба людині,  
Нехай неодмінно приходить до Вас!  
Хай щастя й достаток ллється рікою,  
А горе обходить завжди стороною,  
Хай доля дарує Вам довгі літа,  
А в серці завжди хай живе доброта!*

Коллектив управління кадрів Адміністрації Державної прикордонної служби України щиро та сердечно вітає з Днем народження полковника **ЗАЙЦЕВА Ігоря Леонтійовича!** Від усього серця бажаємо міцного здоров'я, благополуччя, життєвої наснаги та нових службових здобутків!

Рада та актив ветеранської організації Одеського прикордонного загону щиро та сердечно вітають ювілярів: полковника запасу **МЕЛЬНИКА Миколая Олексійовича** з 55-річчям; підполковника запасу **КАРДЄВА Володимира Олександровича** з 60-річчям; підполковника запасу **МИХАЙЛОВА Володимира Степановича** та майора запасу **ЗВОНАРЬОВА Івана Івановича** з 70-річчям, а також іменинників **ГРИМКИ Михайла Васильовича, ДІХТЯРЕНКА Сергія Івановича, БЕЗЗУБЦЯ Володимира Володимировича, ЄФІМЕНКА Петра Івановича, ЗАПОЛЬСКОГО**

**Михайла Павловича, ТИШКА Анатолія Степановича, ЧЕРНЕЙКА Леоніда Григоровича, ХРАМОВА Леоніда Григоровича, ЯСТРЕМСЬКОГО Володимира Івановича!** Бажаємо ювілярам та іменинникам міцного здоров'я, сімейного щастя, благополуччя та наснаги!

Вітаємо дорогого чоловіка й батька, офіцера Котовського прикордонного загону майора **ВАЛЕНТЮКА Володимира Володимировича** з Днем народження!

*Какое звание настоящего мужчины  
И жизни и судьбы его венец?  
Конечно, это муж – родной, любимый,  
Конечно, это любящий отец!  
Мы всей семьей сегодня поздравляем,  
Хотим Тебе здоровья пожелать,  
Все сбудется – мы это точно знаем –  
Такой как Ты, достоин процветать!*

Дружина, діти

Рідні та близькі вітають із Днем народження інспектора прикордонної служби ВІПС «Рівне» ВПС «Львів-аеропорт» старшого прапорщика **МЕЛЕШКА Сергія Михайловича!**

*Хай завжди посміхається доля,  
Несуть тільки радість з собою роки,  
Хай щастя й здоров'я не зрадять ніколи,  
Хай збудуться мрії, бажання й думки!  
Снаги трудової – без ліку,  
Пошани й добра – від людей,  
Щасливого й довгого віку  
Бажаєм тобі у цей день!*

СВЯТО

Фестиваль зі смаком ухи

Ті, хто тасмниче чаклував над казанком у поході на березі річки чи озера переконані: їхня уха найсмачніша. Звичайно, скільки є кухарів, стільки й рецептів. У цьому нещодавно переконалися учасники святкування 70-річчя визволення Бердянська.

Світлана ДЕЙЧУК



У місті було організовано фестиваль традиційної бердянської страви – юшки. Серед 10 команд, які брали участь у фестивалі, своє кулінарне вміння вперше продемонстрували представники Бердянського загону. Прикордонники пригостили містян ухую, звареною у польовій кухні. Їхній фірмовий рецепт приготування смачної страви високо оцінили гості свята. За час фестивалю всі команди зварили 810 літрів юшки.

Команда кухарів Бердянського прикордонного загону за оцінкою журі була визнана однією з кращих – зварила 80 літрів смачної страви й отримала диплом від керівництва міста. Уха смакувала всім: і дорослим, і дітям.

**Рецепт ухи від повара Бердянського прикордонного загону старшого сержанта Євгена Моліштяна:**

Уха повинна варитися у відкритому посуді, що не окисляється, без кришки, на невеликому вогні, у жодному разі не допускаючи бурхливого кипіння, щоб була прозорою. Для юшки підходять бичок, пеленгас, судак і тараня. Спочатку слід зварити у марлевому мішку бичків (20 хвилин), потім додати почищені картоплю, моркву й цибулю (класти всі овочі цілими). До напівготової картоплі додати лавровий лист і спеції. За 20 хвилин до готовності покласти в уху судак, тарань і пеленгас. Наприкінці варки для пом'якшення води та поліпшення смаку юшки загасити в ній поліно, бажано з фруктових дерев.

**ПРО ЖИТТЯ ДЕРЖАВНОГО РУБЕЖУ**  
компетентно,  
яскраво,  
цікаво всім

читайте у газеті «Прикордонник України» та журналі «Бордон», передплата на які не закінчується ніколи

**Передплатний індекс:**  
газети – 61028, журналу – 48785

Відповіді на сканворд цього номеру:



ВЕСЕЛИМ ОЛІВЦЕМ



Засновник:  
Адміністрація Державної прикордонної служби України  
Видається з липня 1943 р.

ПРИКОРДОННИК  
УКРАЇНИ

Свідоцтво про реєстрацію:  
КВ №8071 (28.10.2003 р.)  
Передплатний індекс: **61023**

Головний редактор  
**Олег БОЙКО**

Черговий по номеру  
**Максим СІБУРОВ**

Тижневик надруковано у друкарні ТОВ «Мега-Поліграф»  
Адреса: м. Київ, вул. М. Вовчка, 12/14.  
Наклад: 6415 прим. Замовлення: 31406  
Тел.: 581-68-15

Програму телебачення та сканворд надано ТОВ «Мега-Поліграф»  
Редакція не завжди поділяє позицію авторів, за достовірність фактів відповідальність несе автор.  
З ПИТАНЬ РОЗМІЩЕННЯ РЕКЛАМИ НА ШПАЛЬТАХ ГАЗЕТИ ЗВЕРТАТИСЯ У ВІДДІЛ РЕКЛАМИ ТА ДОГОВІРНОЇ РОБОТИ ІНФОРМАГЕНТСТВА ДЕРЖПРИКОРДОНСЛУЖБИ УКРАЇНИ ЗА ТЕЛ.: (044) 566-43-30

Наша адреса:  
02099, м. Київ,  
вул. Ялтинська, 11

Тел./факс:  
566-43-30 (багатоканальний)  
239-85-73, 239-85-77  
E-mail: redactor@pvu.gov.ua  
kordo@ukr.net